



མཁུ་གུ་མ་གྱི།

ནག་མོ་འཁོལ།

मेघदूतनाम

के सुदुर्लभम्।

श्रीरुद्रेश्वर उद्देश्येन।

लेखक कलिदास

श्रीरुद्रेश्वर उद्देश्येन।

कश्चित्कान्ताविरहगुरुणा स्वाधिकारप्रमत्तः

शापेनास्तंगमितमहिमा वर्षभोग्येण भर्तुः।

यक्षश्चक्रे जनकतनयास्नानपुण्योदकेषु

स्निग्धच्छायातरुषु वसतिं रामगिर्याश्रमेषु॥

(गच्छेत्तु वीरगुरुं सखि गुरुं सखिः सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखिः)

यत्पुत्रो वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखिः)

१ हे वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखिः

गुरुं सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखिः

यिदं सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखिः

सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखिः

तस्मिन्नद्रौ कतिचिदबलाविप्रयुक्तः स कामी

नीत्वा मासान्कनकवलय भ्रंशरिक्तप्रकोष्ठः।

आषाढस्य प्रशमदिवसे मेघमाश्लिष्टसानुं

वप्रक्रीडापरिणतगजप्रेक्षणीयं ददर्श॥

(गुरुं सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखिः)

यत्पुत्रो वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखिः)

२ हे वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखिः

यत्पुत्रो वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखि वीरगुरुं सखिः

མཆོག་ཏུ་རོལ་ཞིང་མཛེས་པར་གྱུར་པའི་སྒྲུང་ཆེན་ཡིན་ནམ་སྐམ་དུ་རྟོག་ཅིང་མཐོང་བར་གྱུར།།

3

कण्ठाश्लेषप्रणयिनि जने किं पुनर्दूरसंस्थे ॥

ཁྱ་འཛིན་མཐོང་ན་བདེ་ཕྱིན་ཡང་ནི་རྣམ་པ་གཞན་དུ་གསུང་བ་ཅི་ཡང་འཇུག་པར་འགྱུར།

4

प्रीतः प्रीतिप्रमुखवचनं स्वागतं व्याजहार ।।

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

6

तां चावश्यं दिवसगणनातत्परामेकपत्नि-

मव्यापन्नामविहतगतिर्द्रक्ष्यसि भ्रातृजायाम् ।

आशाबन्धः कुसुमसदृशं प्रायशो हयङ्गनानाम्

सद्यः पात प्रणयि हृदयं विप्रयोगे रूणद्धि॥

(१०) རྩོམ་པ་འདི་དེ་ལས་གཏུག་ཏུ་བྱུང་མེད་ཀྱི་མཐུ་བ་རྣམས་ཀྱི་མཐོང་ལྟ་གཏོང་བྱུང་སྐོར་ལྟར་

ལྟ་བུ་བརྒྱུ་ཅི་ལྟར་ལས་དྲིལ་ཤོད་བྱུང་བུ་ལྟར་ སྤྱི་ལོ་ བྱུང་བུ་ལྟར་ རྩོམ་པ་འདི་དེ་ལས་གཏུག་ཏུ་བྱུང་མེད་ཀྱི་མཐུ་བ་རྣམས་ཀྱི་མཐོང་ལྟ་གཏོང་བྱུང་སྐོར་ལྟར་

གང་གི་མཚན་མ་དེ་ཡང་ཉིན་ཞག་གང་ས་བཞིན་བདག་པོ་གཅིག་ཏུ་ཡིད་ལ་འབྲི་བར་ནི།

གདོན་མེ་བར་གྱུར་ཏུ་གསེགས་ཏེ་བདག་ནི་མ་ཤི་བ་ཉིད་ཁྱོད་ཀྱིས་བསྟན་པར་མཛད།

གང་གྱིར་འཕྲལ་ལ་ཐུ་སྟེས་པལ་ཆེར་བྲེང་བས་བཅིངས་པས་ལྟང་བ་མེད་པར་གྱུར་པ་བཞིན།

ལྟ་མཐོང་སྟེང་གི་དགའ་བ་བྲལ་པས་ལྟང་བ་འཕྲལ་ལ་འགོག་ཅིང་མཛའ་བས་འཆིང་བར་བྱེད།

कर्तुं यच्च प्रभवति महीमुच्छिखीन्ध्रामवन्ध्यं

तच्छ्रुत्वा ते श्रवणसुभगं गर्जितं मानसोत्काः।

आ कैलासाद्बिसकिसलयच्छेदपाथेयवन्तः

सम्पत्स्यन्ते नभसि भवतो राजहंसाः सहायाः ॥

(ཀུའི་ཡུལ་ལྟར་བྱུང་བའི་མཐོང་སྟེང་གི་ལྟ་བུ་ལྟར་ ཏུ་བྱུང་བའི་ལྟ་བུ་ལྟར་གསེང་བྱུང་སྐོར་ལྟར་

ལྟ་བུ་ལྟར་གསེང་བྱུང་སྐོར་ལྟར་ ལྟ་བུ་ལྟར་གསེང་བྱུང་སྐོར་ལྟར་ ལྟ་བུ་ལྟར་གསེང་བྱུང་སྐོར་ལྟར་

གང་གི་མཚན་མ་དེ་ཡང་ཉིན་ཞག་གང་ས་བཞིན་བདག་པོ་གཅིག་ཏུ་ཡིད་ལ་འབྲི་བར་ནི།

མཚན་མེ་བར་གྱུར་ཏུ་གསེགས་ཏེ་བདག་ནི་མ་ཤི་བ་ཉིད་ཁྱོད་ཀྱིས་བསྟན་པར་མཛད།

བྱིད་ནི་ནམ་མཁའ་དག་ལ་གཤེགས་ཆོད་གའ་བའི་ཡིད་གྱིས་མཆོད་གངས་ཅན་བར་ལ་ནི།
བད་མའི་རྩ་བ་ལོ་མའི་ལམ་རྒྱགས་ལྡན་པའི་ངང་བའི་རྒྱལ་བོ་རྣམས་ཀྱང་གྲོགས་སུ་འབྱུང།

12

आपृच्छस्व प्रियसखममुं तुङ्गमालिङ्ग्य शैलं

वन्द्यैः पुंसां रघुपतिपदैरङ्कितम् मेखलासु।

काले काले भवति भवता यस्य संयोगमेत्य

स्नेहव्यक्तिश्चिरविरहजं मुञ्चतो वाष्पमुष्णम् ।।

[illegible]

ಗೌಡೇ ಗೌಡೇ ಕೃಪಣಿ ಕೃಪಣ್ ಯಶ್ರು ಸಂಪದಾಖೇತ್ರ ಔದ್ರಾಪ್ರಿಯೇವೇರನೇ ತುಷ್ಠಾನ್ ವಾಪ್ತಾಪ್ತಾಃ)

༡༥ ར་སྐྱའི་བདག་པོའི་ཞབས་གྱིས་མཆན་པའི་རི་ངོས་ན་མས་ལ་སྐྱེ་བོ་ཀུན་གྱིས་ཐུག་བྱེད་པའི༥༥

ཆེ་བའི་རི་བོ་འདི་ནི་བྱོད་གྱི་དགའ་བའི་གྲོགས་བཟང་བྱོད་ལངས་འཁྱུད་པ་ཚུན་འགྲོ་བའི།

མཛེའ་བ་གསལ་བྱས་ཡུན་རིང་འབྲལ་ལས་བྱུང་བའི་མཆི་མའི་རྩོ་བའང་འབྱུང་བ་ཡོངས་མཐོང་ལ།།

ཁྱེད་དང་གང་དེ་རྩལ་རྩལ་དག་ཏུ་ཡང་དག་མཇལ་འབྱུར་ཞེས་ནི་བྱས་ནས་ཁམས་བདེ་མཛོད།

13

मार्गं तावच्छृणु कथयतस्त्वत्प्रयाणानुकूलं

सन्देशं मे तदनु जलद श्रोष्यसि श्रोत्रपेयम्।

खिन्नः खिन्नः शिखरिषु पदं न्यस्य गन्तासि यत्र

क्षीणः क्षीणः परिलघु पयः स्रोतसां चोपभुज्य ।।

(ལྷ་སྐྱོ་རྒྱལ་མཁའ་འགྲུལ་ལྷན་ཁག་གི་མཛུགས་སྐྱོང་། མེ་ཏད་ལྷ་ཁོ་ལྷ་སྐྱོ་སྐྱོང་ལས་

ཁི་རྩུ་ཁི་རྩུ་གི་ཁ་རིའི་དུ་པདྨ་ཀུན་གྱི་ཡཏུ་གྲོལ་ཆེ་གྲོལ་པ་རིལ་གྱི་པལ་མེད་ལྷ་མོ་ཙམ་མེད་པའོ།

[illegible]

16

त्वय्यायत्तं कृषिफलमिति भ्रूविकारानभिज्ञैः

प्रीतिस्निग्धैर्जनपदवधूलोचनैः पीयमानः।

सद्यः सीरोत्कषणसुरभि क्षेत्रमारुह्य मालं

किञ्चित्पश्चाद् व्रज लघुगतिर्भूय एवोत्तरेण ।।

[illegible]

17

त्वामासारप्रशमितवनोपप्लवं साधु मूर्ध्ना

वक्ष्यत्यध्वश्रमपरिगतं सानुमानाम्रकटः।

[illegible][illegible]

15

གྲོང་ཁྱིམ་ལྷན་ཡུལ་ནང་གྲུབ་པའི་ཕོ་བྲང་ནང་དུ་ཕྱིར་ཕྱོགས་མེན་པར་གནས་པར་མཛོད།

དེ་ན་གྲོང་གི་དགའ་མ་རྒྱལ་མ་ཅི་རོལ་སྒྲེག་ཟུར་མིག་སྒྲོག་གི་སྤང་ཐག་གཡོ་བ་ནི།

वीचिक्षोभस्तनितविहगश्रेणिकाञ्चीगुणायाः

निर्विन्ध्यायाः पथि भव रसाभ्यन्तरः सन्निपत्य

[illegible]

༣༠ རྒྱབས་ཐེང་གཡོ་ལྷན་སྟན་པར་ལྷོགས་ཤིང་འདབ་ཆགས་ཐེང་བའི་སྐད་རྒྱན་སྐར་གས་སིལ་སིལ་ཅན།།

རོ་མཚོག་དང་ལུན་ཕུ་བོའི་ན་ཕྱང་བེར་བེན་ལྟ་ནི་ཁྱོད་ཀྱི་ལམ་ལ་མངོན་བྱགས་ནས།

[illegible]

18

३१ དེ་ཀླུ་སེའི་རྒྱུ་ལྟ་བུ་བཞེན་དུ་ལུས་ནི་རབ་དུ་སྤྲོ་བར་གྱུར་པ་ཅན།
 རོགས་སུ་སྐྱེས་པའི་ཤིང་ནི་རྟེན་པའི་འདབ་མ་ལྷུང་བ་རྣམས་ཀྱིས་བྱབ་པར་བསྐྱབས་ལས་དཀར།
 ཀླ་ཡེ་སྐལ་བཟང་ཁྱོད་དང་བྲལ་བར་གནས་པས་ལུས་ཀྱི་གནས་སྐབས་འདི་འདྲར་གྱུར།
 གང་གི་ཁུང་མ་སྤངས་ནས་ཆེ་བའི་གནས་སྐབས་མཛད་དམ་ཁྱོད་མཁྱེན་དེ་ནི་ཚུངས་པར་བྱེད།

32

प्राप्यावन्तीनुदयनकथाकोविदग्राम वृद्धान्
 पूर्वोद्दिष्टामनुसर पुरीं श्रीविशालां विशालाम्।
 स्वल्पीभूते सुचरितफले स्वर्गिणां गां गतानां
 शेषैः पुण्यैर्हतमिव दिवः कान्तिमत्खण्डमेकम्॥

(བྲུ་བྲུ་བཞེན་ཅུ་དཔལ་གསལ་གྱི་བོད་སྐད་འབྲུ་ལྟ་བུ་དུ་སྤྲོ་བའི་བྲུ་ལྟ་བུ་
 ལྟ་བུ་སྐྱེས་པའི་ཤིང་ལེ་སྐྱེས་པའི་གྲུ་ལྟ་བུ་ཤེས་པའི་བྲུ་ལྟ་བུ་ལེ་བུ་ལྟ་བུ་
 ३२ ཨ་མ་སྐྱེས་པའི་ལུས་ཐོག་ནས་ཁྱུ་དང་ཡ་ནའི་གཏམ་ནི་ཤིང་གི་ཀན་མོས་ཤེས་པ་ཡོད།
 དེ་ཐོས་ཤིང་ཁྱེད་ཀྱི་ལྷུང་བ་ལྷུང་བཟང་ལངས་ཤིང་དཔལ་དང་ལུས་ཚོགས་ཆེ་ལྷན་ཡངས་པ་ཅན།
 འཛམ་གླིང་ས་གཞིར་མཐོ་ཤིང་མཐོས་ལྷན་དུ་མ་སྤྲོད་རྣམས་ལྷན་མ་རྣམས་ཀྱིས་སྐབས་གསུམ་པའི།
 ལེགས་བཤད་འབྲས་སུར་གྱུར་པ་ཁུང་ཤས་འགའ་ཞིག་དག་ནི་ཐོགས་ནས་འོངས་པར་གྱུར་པ་བཞེན།

33

दीर्घीकुर्वन् पटु मदकलं कूजितं सारसानां
 प्रत्यूषेषुस्फुटितकमलामोदमैत्री कषायः।
 यत्र स्त्रीणां हरति सुरतग्लानिमङ्गानुकूलः
 शिप्रावातः प्रियतम इव प्रार्थनाचाटुकारः॥

पादन्यासक्वणितरशनास्तत्र लीलावधूतै

रत्नच्छायाखचितवलिभिश्चामरैः क्लान्तहस्ताः ।

वेश्यास्त्वत्तो नखपदसुखान् प्राप्य वर्षाग्रबिन्दू-

नामोक्ष्यन्ते त्वयि मधुकरश्रेणिदीर्घान्कटाक्षान्।।

[illegible][illegible]

ཕྱེད་དེ་ནས་ཀྱང་བ་བཀོད་པར་གྱུར་ཆོ་འོག་པག་དག་ལས་སེལ་སེལ་སྟན་པའི་སྐུ་འབྱུང་ཞིང་།

རོལ་སྒྲེག་གཡོ་བའི་རིན་ཆེན་འོད་འཕྲོས་ལྷན་མཛེས་རྩ་ཡབ་འཛིན་པའི་ངལ་བའི་ལག་པ་ཅན།།

ཆོགས་ཀྱི་མཛེས་མ་སེན་རྗེས་གསར་བས་གདུངས་ལ་བྱོད་ལས་ཆར་ཐིགས་ཐོབ་ན་ཆོས་བྱེད་པ།

ཁྱེད་ལ་སྒྲུང་ཅི་བྱེད་པའི་ཕྱིར་བ་བཞིན་དུ་གཡོ་བའི་ཟུར་མིག་རིང་བ་དག་གིས་བརྟ་བར་འགྱུར།

38

पश्चादुच्चैर्भुजतरुवनं मण्डलेनाभिलीनः

सान्ध्यं तेजः प्रतिनवजपापुष्परक्तं दधानः।

नृत्तारम्भे हर पशुपतेरार्द्रनागाजिनेच्छां

शान्तोद्वेगस्तिमितनयनं दृष्टभक्तिर्भवान्या ।।

(པ་སྒྲུབ་མཛུགས་ཀྱི་འཕྲུལ་མཛུགས་ མཛུགས་ཀྱི་མཛུགས་ མཛུགས་ ཀེལ་ བཀའ་པར་ལྟུང་པ་ལྟུང་པ་ འཕྲུལ་མཛུགས་

[illegible]

ཕྲ་སྤྱགས་བདག་སྒང་ཆེན་སྤྱགས་རྫོན་འདོད་བཞིན་གྱིན་ནས་གར་ནི་ཚུམ་པ་འཕྲོགས་པར་གྱུར་པ་བཞིན།

བྱེད་འོངས་ལྟ་བུའི་སྤྱན་མཚམས་ཉི་གཞོན་དམར་བའི་འོད་གྱིས་དམར་བའི་ཆུ་སྐྱེས་འཛིན་བྱེད་ཅིང་།

ཐུབ་ནས་མཐོ་བའི་ལག་པ་རྒྱུ་པོའི་ནགས་ཀྱི་ཤིང་ཆེན་དག་གིས་བརྒྱུངས་ནས་འཛོལ་ཅིང་གནས།
 བེ་བའི་ཆར་རྒྱན་འབབ་ཆོ་རི་ཡི་སྒྲིམ་མོས་གཡོ་མེད་མིག་གིས་གུས་པས་ལྷ་བར་བྱེད།

39

गच्छन्तीनां रमणवसतिं योषितां तत्र नक्तं

रुद्धालोके नरपतिपथे सूचिभेद्यैस्तमोभिः।

सौदामन्या कनकनिकषस्निग्धया दर्शयोर्वी

तोयोत्सर्गस्तनितमुखरो मा स्म भूर्विकलवास्ताः॥

(གཙོ་ཆོས་ཀྱི་རམ་ཐབས་ཏྲི་ཡེའི་ཏྲི་ཏྲ་ནགྲི་རུ་རྒྱལ་གེ་ནར་པ་ཏི་པམེ་སུ་ཅི་ཤེ་ཏྲི་སྒྲིམ་མོ་

སྒྲིམ་མོ་གུ་ག་གེ་ག་ལྷ་སྒྲིམ་མོ་དཔལ་ལྷོ་ཏྲི་ཡེ་རྒྱ་ཆུ་མེ་ཏྲི་ཏྲ་ལའོ་མ་སྒྲིམ་མོ་སྒྲིམ་མོ་

༣༩ དེ་ན་བདག་པོའི་གནས་སུ་མཆོག་གི་བཙུན་མོ་རྒྱམས་ནི་རབ་དགའ་སྒྲིམ་པར་བྱེད་པ་ན།

མཆོན་མོའི་ཐུན་པ་སྒྲིམ་པོ་རྒྱམས་ཀྱིས་མི་ཡི་བདག་པོའི་ལམ་ཀྱི་སྤང་བ་འགོག་བྱེད་པས།

ཁྱོད་ཀྱི་སྒྲིམ་པོ་དང་གསེར་མདོག་འདྲ་གིས་སྤང་བས་ས་གཞིའི་ལམ་ནི་གུན་ནས་བརྒྱན་པར་མཛོད།

ཐུ་ཆར་འབྲུག་དབྱངས་སྒྲིམ་ཆེན་མང་པོ་མ་བྱེད་མཛོས་མ་དེ་རྒྱམས་སྒྲིམ་ཅིང་འཆི་བར་འགྱུར།

40

तां कस्यांचिद्भवनवलभौ सुप्तपारावतायां

नीत्वा रात्रिं चिरविलसनात्खिन्नविद्युत्कलत्रः।

दृष्टे सूर्ये पुनरपि भवान् वाहयेदध्वशेषं

मन्दायन्ते न खलु सुहदामभ्युपेतार्थं कृत्याः॥

(ཏྲི་གཞི་ཆོས་ཐབས་ལྷོ་སྒྲིམ་མོ་ལྷོ་རྒྱུ་ལྷོ་ཅོར་བེལ་སྒྲིམ་མོ་ལྷོ་སྒྲིམ་མོ་

དེ་ཤིང་སུ་ཅི་ཐུན་པོ་སྒྲིམ་མོ་ལྷོ་སྒྲིམ་མོ་ལྷོ་སྒྲིམ་མོ་ལྷོ་སྒྲིམ་མོ་ལྷོ་སྒྲིམ་མོ་

༤༠ དེ་ན་མས་ཀྱིས་ནི་ཁང་བཟང་ཕུག་རོན་ཉལ་ས་སྤྲོད་གི་རྒྱ་ཕྱི་བས་འགའ་ཞིག་དག་དུ་བློ།
 ཡུན་རིང་འོངས་ལས་དུབ་པའི་རང་གི་དགའ་མ་སྒྲོག་མའི་དོན་དུ་མཚན་མོ་གནས་བྱས་ནས།
 ཉེ་མ་མཐོང་ཆོ་བྱོད་ནི་སྤར་ཡང་སྤྲོག་མའི་ལམ་དག་ཤིན་དུ་མགྲོགས་པར་བཤོད་པར་བྱ།
 གང་ཕྱིར་སྤྲོད་གོས་དག་གི་དོན་དུ་འབད་པ་བྱས་པ་ངེས་པར་བྱ་བ་བྱས་པ་ཉིད།

41

तस्मिन् काले नयनसलिलं योषितां खण्डितानां
 शान्तिं नेयं प्रणयिभिरतो वर्त्म भानोस्त्यजाशु।
 प्रालेयास्रं कमलवदनात्सोऽपि हर्तुं नलिन्याः
 प्रत्यावृत्तस्त्वयि कररुधि स्यादनल्पाभ्यसूयः॥

(ཏ་སྤྱིར་ ཀླུ་ལེ་ བླ་ལ་ནས་ལེ་ལོ་ ཡོ་ཤི་རྒྱུ་ ཁ་རྒྱུ་རྒྱུ་ སྤྱི་རྒྱུ་ བླ་ལེ་སྤྱི་རྒྱུ་ བླ་ལེ་སྤྱི་རྒྱུ་
 སྤྱི་རྒྱུ་སྤྱི་རྒྱུ་ གམ་ལ་བད་རྒྱུ་རྒྱུ་ སྤྱི་རྒྱུ་ བླ་ལེ་སྤྱི་རྒྱུ་ སྤྱི་རྒྱུ་སྤྱི་རྒྱུ་ གམ་ལ་བད་རྒྱུ་
 ༤༡ དེ་ཡི་དུས་སྤྱི་རྒྱུ་མོར་བྱེད་པའི་ལམ་ནི་དོར་ནས་དེ་ནས་སྤྱི་རྒྱུ་དུ་འགྲོ་བར་བྱ།
 འོད་ཟེར་རབ་དུ་འཕྲོ་བ་བསྒྲིབས་ན་སྤྱི་རྒྱུ་བ་མེན་པ་སྤྱི་རྒྱུ་ལ་བྱེད་པར་འགྱུར།
 མཚན་མོ་བདག་པོ་སོང་པའི་བྱེད་མེད་མིག་གི་མཆི་མ་སེལ་ལ་བདག་པོ་འོང་བ་བཞིན།
 བསྒྲིབ་པུ་མ་གྱི་རྒྱུ་སྤྱི་རྒྱུ་གཏོང་གི་མིག་རྒྱུ་དེ་ཡང་རབ་དུ་སེལ་བ་བྱེད་པར་འགྱུར།

42

गम्भीरायाः पयसि सरितश्चेतसीव प्रसन्ने
 छायात्मापि प्रकृतिसुभगो लप्स्यते ते प्रवेशम्।
 तस्मादस्याः कुमुदविशदान्यर्हसि त्वं न धैर्या-
 न्मोधीकर्तुं चटुलशफरोद्वर्तन प्रेक्षितानि॥

नीचैर्वास्यत्युपजिगमिषोर्देवपूर्वं गिरिं ते

शीतो वायुः परिणमयिता काननोदुम्बराणाम्॥

(१५) རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་ མོ་རྒྱུ་རྒྱུ་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་ རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་

འཕྲུལ་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་ རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་

༤༤ རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་ རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་

བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་ རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་

རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་ རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་

མོ་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་ རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་

45

तत्र स्कन्दं नियतवसतिं पुष्पमेधीकृतात्मा

पुष्पासारैः स्नपयतु भवान्व्योमगङ्गाजलाद्रैः।

रक्षाहेतोर्नवशशिभृता वासवीनां चमूना-

मत्यादित्यं हुतवहमुखे संभृतं तद्धि तेजः॥

(१६) རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་ རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་

རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་ རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་

༤༥ རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་ རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་

བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་ རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་

རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་ རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་

མོ་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་ རྒྱུ་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་སྤྱི་ཏ་བསུ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱི་ཏ་རྒྱུ་

ज्योतिर्लेखावलयि गलितं यस्य बहं भवानी

पुत्रप्रेम्णा कुवलयदलप्रापि कर्णे करोति।

धौतापाङ्गं हरशशिरुचा पावकेस्तं मयूरं

पश्चादद्रिग्रहणगुरुभिर्गर्जितैर्नर्तयेथाः॥

(हुँतिह्वेसवलयि गालिं यस्तु वहं भवानी
पुत्रप्रेम्णा कुवलयदलप्रापि कर्णे करोति)

धौतापाङ्गं हरशशिरुचा पावकेस्तं मयूरं
पश्चादद्रिग्रहणगुरुभिर्गर्जितैर्नर्तयेथाः)

८७ गुरुण सुदक्ष देकु रसुदस दगार वस भुव वस रे गवुद न्व वरि श्वेण वर दग भेद॥

बेण वुर दगार वरि वेर ग्रेस रक्षेण भेद गुरुण गे व्व वरि र्दे ग्रे वेर वे सुदस भेद भेद॥

गद गे के वरि महुण श्वे मर्देदस र्देद क्व छेस विस वविव मर्देस व सुद व र्देद गुर व॥

श्रु मस वस वे दगार वर भेद व कु सुस र्दव म वविव दु क वर भेद व र्देद॥

आराध्यैनं शरवणभवं देवमुल्लङ्घिताध्वा

सिद्धद्वन्द्वैर्जलकणभयाद्वीणिभिर्मुक्तमार्गः

व्यालम्बेथाः सुरभितनयालम्भजां मानयिष्यन्

स्रोतोमूर्त्या भुवि परिणतां रन्तिदेवस्य कीर्तिम्॥

(श्रुतुं देवं शरवणभवं देवमुल्लङ्घिताध्वा
सिद्धद्वन्द्वैर्जलकणभयाद्वीणिभिर्मुक्तमार्गः)

व्यालम्बेथाः सुरभितनयालम्भजां मानयिष्यन्
स्रोतोमूर्त्या भुवि परिणतां रन्तिदेवस्य कीर्तिम्)

८७ श्रुण मरि (रदम सुरि) क्व वस सुस वरि श्व दे यद दग मर्दे वस व्व र यद यम वे वक्क वर मर्देद॥

श्रु व वरि श्रु गुर दग गे यण वरि वि यद कु वेण व वक्क व य रवेण व वस यम वे भेद॥

ཁྱོད་ཀྱིས་མཐོང་བར་འགྱུར་བའི་ས་བདག་དགའ་བའི་ལྷ་ཡི་སྐས་པོ་ཚུ་གཏེར་གཟུགས་འཛིན་ནི།
ས་ཡི་གཞི་ལ་བྱང་ཁེང་ལྷང་བ་འདོད་འཛོའི་བྱ་མོས་འོངས་ནས་མཆོད་པ་བྱེད་པར་འགྱུར།

48

त्वय्यादातुं जलमवनते शार्ङ्गिणो वर्णचौरे

तस्याः सिन्धोः पृथुमपि तनुं दूरभावात्प्रवाहम्।

प्रेक्षिष्यन्ते गगनगतयो नूनमावर्ज्य दृष्टी-

रेकं मुक्तागुणमिव भुवः स्थूलमध्येन्द्रनीलम्॥

(དུལ་དྲུང་ཇལ་མ་བན་ཏེ་ཤེལ་ཆོལ་བ་རྩེ་ཏུ་སྐྱོང་བྱིས་པའི་དུར་ལྷ་བྱུང་བྱུང་སྐྱེས་
ཤེས་པའི་གཞི་གཞི་ལ་བྱང་ཁེང་ལྷང་བ་འདོད་འཛོའི་བྱ་མོས་འོངས་ནས་མཆོད་པ་བྱེད་པར་འགྱུར།
ཁྱོད་ཀྱི་དེ་ཡི་ལྷ་སྐས་པོ་ཚུ་གཏེར་གཟུགས་འཛིན་ནི།
ཆེན་པོ་ཡི་ལྷ་སྐས་པོ་ཚུ་གཏེར་གཟུགས་འཛིན་ནི།
ཆེན་པོ་ཡི་ལྷ་སྐས་པོ་ཚུ་གཏེར་གཟུགས་འཛིན་ནི།
ཆེན་པོ་ཡི་ལྷ་སྐས་པོ་ཚུ་གཏེར་གཟུགས་འཛིན་ནི།

49

तामुत्तीर्य ब्रज परिचितभूलताविभ्रमाणां

पक्ष्मोत्क्षेपादुपरिविलसत्कृष्णशारप्रभाणाम्।

कुन्दक्षेपानुगमधुकरश्रीमुषामात्मबिम्बं

पात्रीकुर्वन्दशपुरवधूनैत्रकौतूहलानाम्॥

(དུལ་དྲུང་ཇལ་མ་བན་ཏེ་ཤེལ་ཆོལ་བ་རྩེ་ཏུ་སྐྱོང་བྱིས་པའི་དུར་ལྷ་བྱུང་བྱུང་སྐྱེས་
ཁྱོད་ཀྱི་དེ་ཡི་ལྷ་སྐས་པོ་ཚུ་གཏེར་གཟུགས་འཛིན་ནི།

༤༩ དེ་ནམས་བརྒྱལ་ནས་བཤོད་ཆེ་སྒྲིབ་མ་འབྲི་ཤིང་གཞོན་ལུ་རོལ་བ་ནམས་ཀྱིས་མཛེས་པ་ཅན།
 དཀར་ནག་འོད་ཟེར་དང་ལྗན་ནམས་ཀྱི་རྩི་མ་སྟེང་དུ་བསྐྱོད་པར་གྱུར་པའི་མཛེས་པ་དག།
 ཀུན་དའི་མེ་ཏོག་གཡོ་བའི་རྩིས་འགོ་སྤང་ཅི་བྱེད་པའི་དཔལ་གྱིས་མཛེས་པ་བཞིན་དུ་ནི།
 མཛེས་ལྗན་ད་ཤ་ཞེས་པའི་གོང་བྱེར་ན་ཆུང་མིག་གིས་བསྟན་འདོད་ལ་ནི་རང་ལུས་བསྟན་པར་མཛོད།

50

ब्रह्मावर्तं जनपदमथच्छायया गाहमानः

क्षेत्रं क्षत्रप्रधनपिशुनं कौरवं तद्भजेथाः।

राजन्यानां शितशरशतैर्यत्र गण्डीवधन्वा

धारापातैस्त्वमिव कमलान्यभ्यवर्षन्मुखानि॥

(བསྐྱབ་ཏྲི་ཇོན་པ་དམ་ཐུང་ཡལ་གྱུ་ཏུ་མུ་ནེ་སྟེང་གྲུ་བསྐྱབ་པའི་ཤུཌ་ཀྱི་རོལ་བུ་ཏུ་བྱུང་ཐོག་
 རྒྱུ་ཏུ་ཏྲི་ཤི་ཏུ་ཤར་ཤེད་ཏུ་གཞི་བརྒྱ་ན་རྒྱ་ལྡན་ཏྲི་ཤུ་མེ་བ་ཀམ་ལུ་བྱུ་བ་རྒྱ་ལྡན་ནི)
 ༥༠ དང་བོར་ཆངས་པ་འཇུག་པ་ཞེས་བྱའི་སྟོངས་ལ་བྱོད་ནི་བཤོད་བྱ་འོག་ཏུ་སྒྲིབ་བསེལ་བྱ།
 དེ་ནས་རྒྱལ་རེགས་བཅོམ་པའི་དུར་ལྗན་གྱི་ཏུ་པ་ཡི་ཞིང་ནི་བྱོད་ཀྱིས་བསྟེན་པར་བྱ།
 གང་དུ་བྱེད་སྒྱུ་བ་མདའ་རྩོལ་བརྒྱ་ཤག་དག་གིས་རྒྱལ་རེགས་མང་བོའི་མགོ་བོ་བཅད་པ་ནི།
 བྱོད་ཀྱིས་གྲུ་ཆར་ཆེན་པོ་རབ་དུ་མང་བོ་པ་བ་པས་པར་རྒྱ་ནམས་ནི་ཆད་པ་བཞིན།

51

हित्वा हालामभिमतरसां रेवतीलोचनाङ्कां

बन्धुप्रीत्या समरविमुखो लाङ्गली याः सिषेवे।

कृत्वा तासामभिगममपां सौम्य सारस्वतीना-

मन्तः शुद्धस्त्वमपि भविता वर्णमात्रेण कृष्णः॥

(དི་ཏུ་ ཏུ་ལྷ་མ་གླིང་མ་ཏུ་ར་སྒྲི་ལོ་ཙ་ལྷ་རྒྱུ་ བརྒྱ་པོ་ཏུ་ སམ་ར་བེ་མུ་ལོ་ ལྷ་རྒྱུ་ ཡུལ་ སེ་ཤེ་བེ
 གྲི་ཏུ་ ཏུ་ལྷ་མ་གླིང་མ་མ་པོ་ སྒྲི་ཏུ་ སྒྲི་ལྷ་ཏུ་ལྷ་མ་རྒྱུ་ སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་ སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་ བརྒྱ་པོ་ གྲི་ཏུ་
 ༥༡ ཟུ་ས་པར་བྱེད་པའི་རོ་ལྷ་མ་ཏུ་མ་སྒྲི་མ་པོ་མེག་གིས་མཚན་པའི་ཆང་ནི་སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་
 རང་གི་གཉེན་ལ་དགའ་བར་གྱུར་པར་གཡུ་ལ་ལས་ཕྱིར་ཕྱོགས་སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་བཟང་གང་དེ་བཟང་བར་བྱ།
 གྲི་ལེ་ཞི་ལྷ་མ་སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་ཏུ་ལྷ་མ་པོ་མཚན་པར་ཕྱོགས་ཆོ་ཕྱོད་གྲི་ས་འཕྱང་བྱས་ནས།
 ལུས་གྲི་ལ་དོག་དག་ནི་ནག་པོར་འགྱུར་ཞིང་ནང་གི་བསམ་པ་ཡང་ནི་དགར་བ་ཉིད།

52

तस्माद्गच्छेरनुकनखलं शैलराजावतीर्णा

जहनोः कन्यां सगरतनयस्वर्गसोपानपङ्क्तिम्।

गौरीवक्त्रभ्रुकुटिरचनां या विहस्येव फेनैः

शम्भोः केशग्रहणमकरोदिन्दुलग्नोर्मिहस्ता॥

(ཏུ་ལྷ་མ་གླིང་མ་ཏུ་ལྷ་མ་པོ་ སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་ སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་ སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་ སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་
 སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་ སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་ སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་ སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་ སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་ སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་

༥༢ དེ་ནས་བཟོད་པའི་ཕྱི་ན་ས་ཀ་ལ་ཡི་གྲོང་ཡོད་ཇ་རུ་འེ་བྱ་མོ་རི་རྒྱལ་གྱི།
 རོས་ལ་བཟོད་པ་དུག་ཅན་རྒྱལ་བའི་བྱ་ནི་མཚན་པའི་ཡི་ཐེམ་སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་བཟོད་པ་བཞིན།
 གང་གི་དབུ་བའི་ཐོང་བ་རྒྱམས་གྲི་སྒྲི་ལྷ་མ་པོ་ཕྱོགས་ཆོ་ཕྱོད་པ་བཞིན།
 བདེ་འཕྱང་སྒྲི་ནས་ཆུབས་གྲི་ལག་པ་དག་གིས་བཟང་ནས་ཆུ་ཕྱོད་འཕྱོག་པར་བྱེད་པ་བཞིན།

53

तस्याः पातुं सुरगज इव व्योम्नि पूर्वार्धलम्बी

तं चेद्वायौ सरति सरलस्कन्धसङ्घट्टजन्मा

बाधेतोल्काक्षपितचमरीबालभारो दवाग्निः।

अहस्येनं शमयितुमलं वारिधारासहस्रै-

रापन्नातिप्रशमनफलाः सम्पदो ह्युत्तमानाम्॥

(११) ཅེདྭལྱོ་སར་ཏི་སར་ལ་སྒྲིལ་སྒྲིལ་པར་སྒྲིལ་བའི་འཕྲུལ་པ་ལྟར་དཔྲིལ་བའི་

ཡུལ་སྒྲིལ་བའི་འཕྲུལ་པ་ལྟར་དཔྲིལ་བའི་འཕྲུལ་པ་ལྟར་དཔྲིལ་བའི་འཕྲུལ་པ་ལྟར་དཔྲིལ་བའི་

ཕལ་དེ་ལ་གལ་ཏེ་རྒྱུ་གིས་རབ་བསྐྱོད་ཐང་མེད་ལག་པ་ཀུན་ཏུ་འཐབས་པ་ལས་བྱུང་བའི॥

མེ་ཡི་དུགས་དང་མེ་སྒྲིལ་དག་གིས་འབྲོང་གི་དགའ་མའི་སྒྲིལ་མེས་མང་བོ་སྒྲིལ་བྱེད་ན།

ཁྱོད་ཀྱིས་དེ་རྣམས་ཁི་བའི་ཆེད་དུ་ཁྱུ་འཛིན་སྒྲིལ་ཕྱག་མང་བོ་ཆར་ནི་བྱ་བར་འོས།

གང་ཕྱིར་ཆེན་པོ་རྣམས་ཀྱི་ཕུན་ཆོགས་འབྲས་བུ་མང་བའི་སྒྲིལ་བའི་ཁི་བར་བྱེད་པ་ཉིད།

ये मुक्तध्वनिमसहनाः स्वाङ्गभङ्गाय तस्मिन्

दर्पोत्सेकादुपरि शरभा लङ्घयिष्यन्त्यलङ्घयम्।

तान्कुर्वीथास्तुमुलकरकावृष्टिपातावकीर्णान्

के वा न स्युः परिभवपदं निष्फलारम्भयत्नाः॥

(ཡེ་ཐུག་རྒྱུ་མཐུན་པར་སྒྲིལ་བའི་འཕྲུལ་པ་ལྟར་དཔྲིལ་བའི་འཕྲུལ་པ་ལྟར་དཔྲིལ་བའི་འཕྲུལ་པ་ལྟར་དཔྲིལ་བའི་

འཕྲུལ་པ་ལྟར་དཔྲིལ་བའི་འཕྲུལ་པ་ལྟར་དཔྲིལ་བའི་འཕྲུལ་པ་ལྟར་དཔྲིལ་བའི་འཕྲུལ་པ་ལྟར་དཔྲིལ་བའི་

ཕལ་དེ་ར་ནི་ཁྱོད་ཀྱིས་སྒྲིལ་མེན་བསྒྲིལ་པ་ལ་མ་བཟོད་ཆེ་བའི་དེགས་པ་ཀུན་ཏུ་ཐུན་པའི་རྒྱུ་བསྐྱོད་པ།

ཁྱོད་ཀྱི་སྒྲིལ་དུ་མཆོང་བར་བྱའོ་སྒྲིལ་ནས་མཆོངས་པས་རང་གི་ཡན་ལག་ཀུན་ཏུ་མས།

དེ་རྣམས་དག་ལ་རབ་ཏུ་བཞད་ལྷན་ཐོག་སེར་ཆར་བ་དྲག་པབ་མང་བོས་གཞོམ་པར་མཛོད།།
རང་བཞིན་ངན་པར་གནས་པ་དག་གི་འབྲས་མེད་ཚུམ་པའི་འབད་པ་རྣམས་ནི་ཅི་ཡང་མེད།།

57

तत्र व्यक्तं दृषदि चरणन्यासमर्थेन्दुमौलेः

शश्वत्सिद्धैरुपचितबलिं भक्तिनमः परीयाः।

यस्मिन् दृष्टे करणविगमादूर्ध्वमुद्धतपापाः

कल्पन्तेऽस्य स्थिरगणपदप्राप्तये श्रद्धधानाः॥

(ཏྲ་ཕྱྱ་དྲིཤ་ཅར་ཆུ་སམ་རྟེན་མེའི་མེའི་མེའི་ཕྱྱ་རྟེན་པ་རྟེན་པ་
ཡམྱེན་དྲིཤ་ཅར་ཆུ་སམ་རྟེན་མེའི་མེའི་མེའི་ཕྱྱ་རྟེན་པ་རྟེན་པ་
ཕྱྱ་དྲིཤ་ཅར་ཆུ་སམ་རྟེན་མེའི་མེའི་མེའི་ཕྱྱ་རྟེན་པ་རྟེན་པ་
ཏྲ་ཕྱྱ་དྲིཤ་ཅར་ཆུ་སམ་རྟེན་མེའི་མེའི་མེའི་ཕྱྱ་རྟེན་པ་རྟེན་པ་
གང་ཞིག་མཛོད་ན་ཕྱྱ་དྲིཤ་ཅར་ཆུ་སམ་རྟེན་མེའི་མེའི་མེའི་ཕྱྱ་རྟེན་པ་རྟེན་པ་
གུས་པ་འཛོད་པ་རྣམས་ནི་དེ་ཡི་འཕོར་དུ་གནས་པ་ཐོབ་ཕྱེད་བཏུན་པ་ཐོབ་པར་འགྱུར།།

58

शब्दायन्ते मधुरमनिलैः कीचकाः पूर्यमाणाः

संरक्ताभिस्त्रिपुरविजयो गीयते किन्नरीभिः।

निर्हादी ते मुरज इव चेत्कन्दरेषु ध्वनिः स्यात्

सङ्गीतार्थो ननु पशुपतेस्तत्र भावी समस्तः॥

(ཤར་ཡམྱེན་མཛོད་པའི་མེའི་མེའི་ཕྱྱ་རྟེན་པ་རྟེན་པ་
ཐོབ་ཕྱེད་བཏུན་པ་ཐོབ་པར་འགྱུར།།

हेमाम्भोजप्रसवि सलिलं मानसस्याददानः

कुर्वन्कामात्क्षणमुखपटप्रीतिमैरावतस्य।

धुन्वन्वातैः सजलपृषतैः कल्पवृक्षांशुकानि

च्छायाभिन्नः स्फटिकविशदं निर्विशेस्तं नगेन्द्रम्॥

(१६३) ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

तस्योत्सङ्गे प्रणयिन इव सस्तगंगादुकूलां

न त्वं दृष्ट्वा न पुनरलकां जास्यसे कामचारिन्।

या वः काले वहति सलिलोद्गारमुच्चैर्विमाना

मुक्ताजालग्रथितमलकं कामिनीवाभवृन्दम्॥

(१६४) ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

མཐོང་བའི་གཞལ་མེད་ཁང་སྟེང་ཆར་སྟེན་ཆེ་ལས་ཁྱོད་ཀྱིས་ཁུ་བྱས་སྟུགས་བྱས་དུས་སུ་ནི།
གང་ཞིག་འདོད་ལྡན་མ་ནི་ལན་བྱ་ཅིག་དྲ་བས་བསྟེན་པའི་སྟངས་བ་ལྡན་པ་བཞིན།

66

विद्युत्त्वन्तं ललितवनिताः सेन्द्रचापं सचित्राः

संगीताय प्रहतमुरजाः स्निग्धगम्भीरघोषम्।

अन्तस्तोयं मणिमयभुवस्तुङ्गमभ्रंलिहाग्राः

प्रासादास्त्वां तुलयितुमलं यत्र तैस्तैर्विशेषैः॥

(བིདུབྱུའླྟ་ལྟ་བུ་བཞིན་སེར་ལྡན་པའི་སྟེང་ཆར་སྟེན་ཆེ་ལས་ཁྱོད་ཀྱིས་ཁུ་བྱས་སྟུགས་བྱས་དུས་སུ་ནི།
མཐོང་བའི་གཞལ་མེད་ཁང་སྟེང་ཆར་སྟེན་ཆེ་ལས་ཁྱོད་ཀྱིས་ཁུ་བྱས་སྟུགས་བྱས་དུས་སུ་ནི།

༥༥ ཁྱོད་ལ་སྟེན་འདོད་ལྡན་བཞིན་སྟེན་པའི་མཐོང་མ་དང་ལྡན་དབང་བའི་གཞལ་བཞིན་བཟུང་བར་ལྡན།
སྟེན་པའི་དབང་ས་ནི་ཟབ་པ་བཞིན་དུ་སྟེན་དབང་ས་དག་དང་ལྡན་པའི་དབང་ས་སྟེན་ཆེ་ལས་ཁྱོད་ཀྱིས་ཁུ་བྱས་སྟུགས་བྱས་དུས་སུ་ནི།
ཁུ་ཡི་སྟེང་བོ་ཅན་བཞིན་ས་གཞི་ལྟར་བྱའི་རང་བཞིན་མཐོང་བཞིན་ཆེ་མོ་མཁའ་ལ་རྟེན།
གང་དུ་བྱད་པར་དེ་ཆེ་ལས་ཁྱོད་ཀྱིས་ཁུ་བྱས་སྟུགས་བྱས་དུས་སུ་ནི།

67

हस्ते लीलाकमलमलकं बालकुन्दानुविद्धं

नीता लोधप्रसवरजसा पाण्डुतामाननश्रीः।

चूडापाशे नवकुरवकं चारु कर्णे शिरीषं

सीमन्ते च त्वदुपगमजं यत्र नीपं वधूनाम्॥

(དུས་སུ་སྟེན་པའི་གཞལ་མེད་ཁང་སྟེང་ཆར་སྟེན་ཆེ་ལས་ཁྱོད་ཀྱིས་ཁུ་བྱས་སྟུགས་བྱས་དུས་སུ་ནི།
ཁུ་བྱས་སྟུགས་བྱས་དུས་སུ་ནི།

७७) गद'दु'व'कुद'कुमस'के'लण'पद'अहे'स'मे'द'ल'व'सु'रे'गु'व'द'ग'वे'व'कु'रे'सु'के'र'के'द'॥
 ग'दे'द'गो'कु'सु'स'र'द'हु'म'वे'द'ग'र'व'दे'गो'स'र'द'प'ल'के'ग'स'र'व'द'ग'गो'स'अहे'स'सु'स'मे'द'॥
 ग'रु'ग'सु'द'गु'रु'व'ग'रे'के'दे'ग'व'ग'स'प'स'व'के'द'स'प'अहे'स'मे'द'कु'व'र'सु'ह'प'ठ'क'॥
 सु'अ'क'क'स'व'ग'व'दे'के'दे'ग'द'ग'द'द'स'व'द'द'सु'द'के'के'व'र'दे'द'स'ल'स'सु'स'प'ल'क'॥

68

यस्यां यक्षाः सितमणिमयान्येत्य हर्म्यस्थलानि

ज्योतिश्छायाकुसुमरचनान्युत्तमस्त्रीसहायाः।

आसेवन्ते मधु रतिफलं कल्पवृक्षप्रसूतं

त्वद्गम्भीरध्वनिषु शनकैः पुष्करेष्वाहतेषु॥

(य'सुं' य'सुः' से'र'म'के'म'प'के'रु' रु'कु'सु'स'वे' हु'दे'सु'स' गु'सु'म'र'ठ'व'कु'रु'म'सु'स'द'प'लः
 सु'से'व'न्ते' म'धु' र'ति'फ'लं' क'ल्प'व'ृ'क्ष'प्र'सू'तं' रु'कु'सु'स'र'च'न'ान'य'उ'त्त'म'स्त्री'स'ह'आ'याः'

७८) गद'गो'द'ग'र'वे'दे'वे'र'सु'द'द'स'v'रे'v'के'v'दे'गु'स'सु'व'v'कु'सु'स'स'r'अहे'स'प'दे'॥
 य'द'स'ग'ग'वे'ल'ग'वे'द'सु'v'कु'म'स'के'अ'के'ग'गो'द'ग'र'अ'द'd'व'ठ'स'य'd'द'ग'g'v'स'स'v'स'॥
 द'प'ग'v'स'अ'मे'd'ल'स'v'v'रु'v'सु'd'स'p'दे'द'g'r'अ'दे'रे'v'कु'क'd'के'गु'v'रु'v'सु'd'v'दे'ठ'े'॥
 द'ल'सु'कु'म'स'गु'स'v'कु'म'स'ल'के'v'v'द'd'स'p'सु'दे'gु'v'सु'g'स'v'v'p'p'दे'v'v'd'd'स'स'v'v'v'v'॥

69

गत्युकम्पादलकपतितैर्यत्र मन्दारपुष्पैः

पत्रच्छेदैः कनककमलैः कर्णविभ्रंशिभिश्च।

मुक्ताजालैः स्तनपरिचितच्छिन्नसूत्रैश्च हारैः

नैशो मार्गः सवितुरुदये सूच्यते कामिनीनाम्॥

धूमोद्गारानुकृतिनिपुणा जर्जरा निष्पतन्ति।।

༧༥ ཀྱ་ཡེ་གྲོགས་བཟང་ཁྱོད་ནི་སློག་གི་དགའ་མ་གཡོ་བཞིན་ཉེ་བར་མཐོང་བར་གྱུར་པ་ན།
 མཚོ་དེའི་ངོགས་ན་མཛེས་པའི་རི་བོ་ཡིད་འོང་མཚོག་གི་ཨིན་ཏུ་རྒྱུ་ལ་རྣམས་ཀྱིས་ནི།
 ཅེ་མོ་མཛེས་པར་བྱས་པར་གསེར་གྱི་སྒྲོན་པ་རྣམས་ཀྱིས་བསྐྱོར་བ་ཁྱོད་ཀྱིས་བཟུ་བྱ་བ།
 བདག་གི་དགའ་མ་དགའ་བྱེད་དང་བཅས་དེ་ཉིད་སེམས་གདུངས་བདག་ནི་ཤིན་ཏུ་བློ་བར་གྱུར།

77

रक्ताशोकश्चलकिसलयः केसरश्चात्र कान्तः

प्रत्यासन्नौ कुरवकवृतेर्माधवीमण्डपस्य।

एकः सख्यास्तव सह मया वामपदाभिलाषी

कांक्षत्यन्यो वदनमदिरां दोहदच्छद्मनाऽस्याः॥

(རྒྱལ་ཤོག་ལྷུ་ལ་གེས་ལ་ཡུལ་གེས་ར་རྒྱུད་ཀྱ་རྣམས་ བློ་སྒྲོན་གྱི་འཕགས་པའི་སྒྲོན་པ་རྣམས་ཀྱིས་
 ཨིག་ལ་སྒྲོན་པ་སུ་མལ་བ་དུ་སྒྲིལ་བའི་གླིང་ཁྱོད་ཀྱི་བདག་མདུན་དེ་ཉིད་སེམས་གདུངས་བདག་ནི་
 ༧༧ དེ་ལ་གྱུ་བྱ་བ་གའི་ཤིང་གིས་བསྐྱོར་བའི་ཡལ་གའི་ཁང་བཟང་དང་ལྗན་ཉེ་བ་ན།
 ཅུ་ངན་མེད་ཤིང་དམར་དང་གེ་ས་ར་ཡེ་ཤིང་ཆེན་ཡལ་འདབ་གཡོ་བ་མཛེས་པ་ཡོད།
 གཅིག་ལ་ཁྱོད་ཀྱི་གྲོགས་སུ་གྱུར་པའི་དགའ་མ་བདག་དང་བཅས་པའི་གཡོན་པས་བསྐྱུན་འདོད་ཀྱང་(ཅིང་)།
 གཞན་ལ་གཤོང་གི་ཆང་འཐུངས་མེ་ཉོག་འཐུང་པའི་དོན་ཏུ་དགའ་མ་དེ་ནི་བདག་འདོད་གྱུར།

78

तन्मध्ये च स्फटिकफलका कांचनी वासयष्टि-

मूले बद्धा मणिभिरनतिप्रौढवंशप्रकाशैः।

तालैः शिञ्जद्वलयसुभगैर्नर्तितः कान्तया मे

यामध्यास्ते दिवसविगमे नीलकण्ठः सुहृद्वः॥

ཟླ་བའི་འོད་ཀྱིས་མཛེས་པ་ཁྱོད་ནི་འོངས་པར་བསྐྱེབས་ལས་སྤང་མེན་ཅུན་པ་འཛིན་པ་བཞིན།།

84

आलोके ते निपतति पुरा सा बलिव्याकुला वा

मत्सादृश्यं विरहतनु वा भावगम्यं लिखन्ती।

पृच्छन्ती वा मधुरवचनां सारिकां पञ्जरस्थाम्

कच्चिद्धर्तुः स्मरसि रसिके त्वं हि तस्य प्रियेति॥

(ཞུའོ་གེ་ ཏེ་ བེ་པ་ཏེ་ སུར་ སྒྲ་ བའི་བླ་ཀུལ་ བླ་ མཛུང་ཉྩེ་ བེར་ཏེ་ཏུ་ བླ་ རྩལ་གཟུ་ ལེ་བརྗེ་

ཤིང་རྩེ་ བླ་ མཛུར་བཅུ་ སྒྲེ་གྲྲ་ བུར་སྒྲ་ ཀའི་རྩེ་ཏུ་ ཟླ་རེ་ རེ་གེ་ ཏེ་ ཏུ་ ཤེ་ཡེ་ཏེ་)

༥༥ གཏོར་མ་བྱེད་པའམ་བྲལ་བས་བཏུད་པར་གྱུར་པ་བདག་འདྲ་ཡིད་ཀྱིས་རྟོགས་བྱ་འབྲི་བའམ།།

སྟན་པའི་ཆོག་གིས་སྒྲ་བའི་ཤ་རེ་ཀ་ནི་གྱུར་གྱི་ནང་ན་གནས་ཤིང་གནས་པ་ལ།།

ཀྱ་ཡེ་གྲོགས་མ་རྩེ་བོ་དེ་ཡི་དགའ་བ་དཔ་ནམ་ཁེས་པའི་དྲི་བ་བྱེད་ཀྱང་ནི།།

ཁྱོད་ནི་མཐོང་བར་གྱུར་པ་ན་ནི་ང་ནི་མདུན་དུ་འོངས་ཤིང་དགའ་བ་བྱེད་པར་འགྱུར།།

85

उत्संगे वा मलिनवसने सौम्य निक्षिप्य वीणां

मद्गोत्राङ्कं विरचितपदं गेयमुद्गातुकामा

तन्त्रीमार्द्रा नयनसलिलैः सारयित्वा कथंचितद्

भूयो भूयः स्वयमपि कृतां मूर्छनां विस्मरन्ती॥

(ཞུའོ་གེ་ བླ་ མའེན་བས་ནེ་ སྟོ་ཅུ་ བེ་ཤེ་ཤུ་ བེ་རྩྱུ་ མཛོད་རྩྱུ་ བེར་ཅོད་པའྲ་ གེ་ཡམ་ཅུ་རྩུ་ཀུ་སྒྲ་

ཏེ་རྩེ་རྩྱུ་ བུ་ཡམ་ནམ་ལེ་ལེ་ སྒྲེ་ཡི་རྩྱུ་ ཀའི་ཅོད་ རྩུ་ཡེ་ རྩུ་ཡེ་ སྒྲ་ཡམ་པེ་ ཀྱི་རྩྱུ་ རྩུ་ཆུ་ བེ་སྒྲེ་རྩྱུ་)

༥༥ ཀྱ་ཡེ་གྲོགས་བཟང་དྲི་མའི་གོས་དང་བཅས་པའི་རང་གི་པང་བར་བེ་མང་བཞག་བྱས་ནས།།

ཁྱོད་ཀྱང་འཕམ་ལ་མུ་ཡི་རང་བཞིན་མཆི་མ་འཇག་པ་ཉིད་དུ་འགྱུར་བ་གདོན་མི་བ།
 སལ་ཆེར་ཐམས་ཅད་ནང་གི་བདག་ཉིད་བཟུང་པས་སྤྱིང་རྗེ་ཅི་ཡང་འཇག་པར་འགྱུར་བ་ཉིད།

95

जाने सख्यास्तव मयि मनः संभृतस्नेहमस्मा-

दित्थंभूतां प्रथमविरहे तामहं तर्कयामि।

वाचालं मां न खलु सुभगंमन्यभावः करोति

प्रत्यक्षं ते निखिलमचिराद्भ्रातरुक्तं मया यत्॥

(རྗེ་སུལྟན་པ་མཡི་མནུ་སྤྱིང་སྤྱིང་མཆི་མ་འཇག་པ་ཉིད་དུ་འགྱུར་བ་གདོན་མི་བ།
 སྤྱིང་པ་མཡི་མནུ་སྤྱིང་སྤྱིང་མཆི་མ་འཇག་པ་ཉིད་དུ་འགྱུར་བ་གདོན་མི་བ།
 ༧༥ ཀྱ་ཡི་གྲོགས་པོ་ཁྱོད་ཀྱི་གྲོགས་མོ་བདག་ལ་མཇའ་བ་མང་དུ་འཇོག་པ་བདག་གིས་ཤེས།
 དེ་ཕྱིར་དེ་ལྟར་གྱུར་པ་རྣམས་ནི་དང་བོར་བྲལ་བ་དེ་ནི་བདག་ལ་སེམས་པར་བྱེད།
 སྐལ་བཟང་ནང་གི་བསམ་པ་དག་གིས་བཟོད་པ་ངེས་པར་རྩལ་མེད་བདེན་པར་ཤེས་པ་ནི།
 བདག་གིས་གང་གང་བཟོད་པ་མ་ལུས་ཡུན་རིང་མེད་པར་ཁྱོད་ལ་མཇོག་སུམ་ཉིད་དུ་འགྱུར།

96

रुद्धापाङ्गप्रसरमलकैरञ्जनस्नेहशून्यं

प्रत्यादेशादपि च मधुनो विस्मृतभ्रूविलासम्।

त्वय्यासन्ने नयनमुपरिस्पन्दि शङ्के मृगाक्ष्या

मीनक्षोभाच्चलकुवलय श्रीतुलामेष्यतीति॥

(རྩམས་པུན་པས་རམ་ལ་གྱེར་སྤྱིང་པུན་པུན་ སྤྱིང་པུན་པུན་ ཅ་མཆི་མོ་བཟོད་སྤྱིང་པུན་པུན་
 སྤྱིང་པུན་པུན་ བཡུལ་པུན་པུན་ ཤེས་པུན་ བཟོད་སྤྱིང་པུན་པུན་ བཟོད་སྤྱིང་པུན་པུན་)

༧༥ ལན་བྱ་རྣམས་ཀྱིས་མིག་བྱུར་(བྱུར་)གཉིས་པོ་གཡོ་བ་འགོག་ཅིང་མིག་སྒྲིབ་བྱུགས་པས་གཏོར་བ་དང་།
 ཉེས་པར་བྱེད་པ་ནམ་ཡང་མེད་པར་གྱུར་ལས་སྒྲིབ་མའི་རྣམ་འགྱུར་བརྟེན་པར་གྱུར་ན་ཡང་།
 ཁྱོད་ནི་ཡོང་བ་(ལ་)རི་དྲགས་མིག་ཅན་འདྲེན་བྱེད་སྟེང་ནི་གཡོ་བར་བྱེད་པ་བདག་གིས་ཤེས།
 གང་ཞིག་ཉ་ཡིས་བསྐྱོད་ལས་ཐུ་སྐྱེས་གཡོ་བའི་དཔལ་ནི་འཛིན་པར་བྱེད་པ་ཉིད་དང་མཚུངས།

97

वामश्चास्याः कररुहपदैर्मुच्यमानो मदीयै-
 मुक्ताजालं चिरपरिचितं त्याजितो दैवगत्या।
 संभोगान्ते मम समुचितो हस्तसंवाहनानां
 यास्यत्यूरुः सरसकदलीस्तम्भगौरश्चलत्वम्॥

(བཟུང་བྱུང་། གར་རུ་དཔ་དེ་མུ་ཅུ་མའོ་མདྲེ་ཡེ་མུ་སྒྲུ་ལྟོ་ཅོར་པ་རེ་ཅོད་ཏྱ་རྩེ་ཏྱོ་དེ་བག་ཏུ་
 ས་སྒྲོ་ག་རྩེ་མམ་ས་མུ་ཅོ་ཏྱོ་དྲ་སྒྲུ་མི་བྱ་བུ་ལྟ་ཏུ་ས་ས་ག་ད་ལྷོ་སྒྲུ་སྒྲོ་ར་བྱུ་ལ་དྲ་ས་)
 ༧༦ དེ་ཡི་བདག་གི་ལག་པའི་སེན་མའི་རྩེས་ནི་མེད་ཅིང་མུ་ཏྱིག་རྣམས་ཀྱི་ང་བ་ནི།
 ཡུན་རིང་ཉིད་ནས་འདོར་བར་བྱས་པར་གྱུར་ཅིང་མོངས་སྐྱོད་ཉིད་ཀྱིས་རྩོགས་པའི་མཐའ་རུ་ནི།
 བདག་གིས་ལག་པ་རྣམས་ཀྱིས་མཉེས་པར་བྱས་པ་མེད་ཅིང་ཁྱོད་འོངས་སྐལ་བཟང་དབང་གིས་ནི།
 དེ་ཡི་ཐུ་ཤིང་གསར་བའི་སྟོང་པོ་བཟོ་ཡང་གཡོན་པ་གཡོ་བ་ཉིད་ནི་ཐོབ་པར་འགྱུར།

98

तस्मिन् काले जलद यदि सा लब्धनिद्रासुखा स्या-
 दन्वास्थ्यैनां स्तनितविमुखो याममात्रं सहस्व।
 मा भूदस्याः प्रणयिनि मयि स्वप्नलब्धे कथंचित्
 सदयः कण्ठच्युतभुजलताग्रन्थि गाढोपगूढम्॥

तामायुष्मन्मम च वचनादात्मनश्चोपकर्तुं

ब्रूयादेवं तव सहचरो रामगिर्याश्रमस्थः।

अव्यापन्नः कुशलमबले पृच्छति त्वां वियुक्तः

पूर्वाशास्यं सुलभविपदां प्राणिनामेतदेव॥

(ཏུམས་ཡུལ་རྒྱལ་ཅ་བཙུན་དྲུག་ཕྱོད་ཀྱི་སྤྱོད་དེ་ཏེ་པ་ས་ཏུ་ཙཱོ་རྒྱལ་གྱི་ལྷན་སྡེ་
ཡུལ་རྒྱལ་གྱི་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་
ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་
ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་
ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་
ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་

अङ्गेनाङ्गं प्रतनु तनुना गाढतप्तेन तप्तं

सास्रेणासद्रवमविरतोत्कण्ठमुत्कण्ठितेन।

उष्णोच्छवासं समधिकतरोच्छवासिना दूरवर्ती

संकल्पैस्तैर्विशति विधिना वैरिणा रुद्धमार्गः॥

(ཡུལ་རྒྱལ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་
ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་
ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་
ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་
ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་
ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་ལ་ཕྱོད་ཏེ་ཏུ་བུ་ལྷན་སྡེ་

དེ་ལ་ཟླ་བ་བཞི་ཡོད་དེ་བར་མིག་ནི་བུམ་པར་བྱས་ནས་ཁྱོད་ནི་གནས་པར་མཛོད།
 བྱི་ནས་བདག་ཅག་གཉིས་ནི་ཡུན་རིང་བལ་བ་ལས་བྱང་འདོད་པའི་མོངས་སྟོད་དེ་ཐོབ་ཟླ།
 ཁྱོད་ཀྱི་ཟླ་བ་རྫོགས་པའི་མཚན་མོ་རྣམས་ལ་འདོད་པའི་མོངས་སྟོད་དེ་དག་ལྷན་པར་འགྱུར།

113

भूयश्चाह त्वमपि शयने कण्ठलग्ना पुरा मे

निद्रां गत्वा किमपि रुदती सस्वनं विप्रबुद्धा।

सान्तर्हासं कथितमसकृत्पृच्छतश्च त्वया मे

दृष्टः स्वप्ने कितव रमयन्कामपि त्वं मयेति॥

(རྒྱལ་ལྷན་ ཏུ་མའི་ ཤལ་ནི་ ཀུལ་ལྷན་ ལུ་མེ་ བོདྱོ་ ག་ཏུ་ ཀེ་མའི་ ཅུད་ཏེ་ སས་ལྷན་ བེས་བུ་
 སྤྱུ་རྣམས་ ཀེ་ཐེ་ཏུ་མས་ཀྱི་རྩི་རྩོད་ལྷན་ ཏུ་ཡུ་ མེ་ རྩི་རྩོད་ སྤྱུ་ ཀེ་ཏུ་བ་ རམ་ལ་རྣམས་འི་ ཏུ་ མའི་ཏེ་)
 ༡༡༩ ཡང་ནི་བཛོད་པ་ཐོན་ནི་བདག་དང་ཁྱོད་ནི་མལ་ལྷན་གནས་ན་མགྲིན་འཁྱུད་གཉིད་སོང་བས།
 བདག་ནི་འཕྲལ་ལ་རབ་ཏུ་སང་པར་གྱུར་ནས་ཅི་ཡང་ཏུ་བར་བྱས་པར་གྱུར་པ་ནི།
 བང་ནས་མོད་པ་དང་བཅས་ལན་གཅིག་མེན་པར་ཁྱོད་ཀྱིས་བདག་ལ་བྲི་བ་བཛོད་པ་ནི།
 ཀྱ་ཡེ་གཡོ་མ་འགའ་ཞིག་དང་ཡང་དགའ་བྱེད་མི་ལམ་ཏུ་མཐོང་ཞེས(པར?)བདག་གིས་ཁྱོད་ལ་འོ།

114

एतस्मान्मां कुशलिनमभिज्ञानदानादविदित्वा

मा कौलीनादसितनयने मय्यविश्वासिनी भूः।

स्नेहानाहुः किमपि विरहे ह्यासिनस्ते हयभोगा-

दिष्टे वस्तुन्युपचितरसाः प्रेमराशीभवन्ति॥

(ཞེ་ཏུ་སྤྱུ་རྣམས་ ཀུ་ཤལ་ནི་མཛོ་རྩི་རྩོད་དེ་ཏེ་ སྤྱུ་ ཀེ་འོ་རྩི་རྩོད་སེ་ཏུ་མའི་ མལ་ལ་ལྷན་ནི་ ལྷན་

རྩོམ་པ་ལྟེ་ གེ་མ་པའི་ བེར་ཏེ་ རྩོམ་པ་ལྟེ་ རྩོམ་པ་ལྟེ་ རྩོམ་པ་ལྟེ་ རྩོམ་པ་ལྟེ་
 ༡༡༤ དེ་ལ་བདག་ནི་ཁྱེད་ལ་མཆོན་མ་བཟང་བོ་སྤྱོད་པར་བྱེད་པ་ཡིན་པར་རིག་བྱས་ནས།
 ཀྱ་ཡེ་འདྲེན་བྱེད་དཀར་མེན་སྤྱོད་པའི་ཆོག་ལས་བདག་ལ་མེ་གུས་འོས་མ་ཡིན།
 གང་ཕྱིར་བྱལ་བས་གཏུངས་པ་འོངས་སྤྱོད་བྱལ་ལ་དེ་རྣམས་མཛའ་བོའི་རྩོད་པ་ཅེ་ཞིག་ཡིན།
 དངོས་པོ་རྣམས་ནི་མཐོང་ཆོ་མཆོག་ཏུ་དགའ་བའི་རོ་ནི་མང་བོའི་ཕུང་བོ་ཉིད་ཏུ་འགྱུར།

115

आश्वास्यैवं प्रथम विरहोदग्रशोकां सखीं ते

शैलादाशु त्रिनयनवृषोत्खातकूटान्निवृत्तः।

साभिज्ञानप्रहितकुशलैस्तद्वचोभिर्ममापि

प्रातः कुन्दप्रसवशिथिलं जीवितं धारयेथाः॥

(ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ བེར་ཏེ་དག་ཤོ་གྱི་ སའོ་ ཏེ་ ཤེས་པ་ལྟེ་ ཏེ་མེད་པ་ལྟེ་ཏེ་མེད་པ་ལྟེ་
 སྤྱོད་པ་ལྟེ་ཏེ་མེད་པ་ལྟེ་ཏེ་མེད་པ་ལྟེ་ སྤྱོད་པ་ལྟེ་ ཏེ་མེད་པ་ལྟེ་ཏེ་མེད་པ་ལྟེ་
 ༡༡༥ འདི་རྣམས་ཀྱིས་ནི་དང་བོར་བྱལ་བས་གཏུངས་པར་གྱུར་པའི་གྲོགས་མོ་དེ་ནི་དབྱགས་དབྱང་མཛོད།
 མིག་གསུམ་པ་ཡི་ཁྱེད་མཆོག་ལྟེ་ཕྱིར་དཀར་བའི་གེ་ལྷ་ཤ་ཡི་རི་ལས་སྤར་ཐོག་བྱ།
 དེ་ལ་འང་རང་གི་དགོ་བའི་མཆོན་མ་ཁྱེད་འོངས་དེ་དང་དེ་ནི་བདག་ལ་བཤད་པར་བྱ།
 ཁྱེད་ནི་ཀུན་དའི་གོ་སར་གཡོ་ཐུན་ཕྱིར་ཕྱོད་པའི་རྣམས་ཀྱིས་བསྐྱལ་བྱས་ཕྱིར་བར་འོང་བར་བྱ།

116

कच्चित्सौम्य व्यवसितमिदं बन्धुकृत्यं त्वया मे

प्रत्यादेशान्न खलु भवतो धीरतां कल्पयामि।

निःशब्दोऽपि प्रदिशसि जलं याचितश्चातकेभ्यः

प्रत्युक्तं हि प्रणयिषु सतामीप्सितार्थक्रियैव ।।

[illegible]

117

एतत्कृत्वा प्रियमनुचितप्रार्थनावर्त्मनो मे

सौहार्दाद्वा विधुर इति वा मय्यनुक्रोशबुद्ध्या

इष्टान्देशान्विचर जलद प्रावृषा संभृतश्री-

र्मा भूदेवं क्षणमपि च ते विद्युता विप्रयोगः॥

(ཨེ་ཏ་ཁྱིའུ་ བྲིལ་མ་ཅུ་ཅི་ཏ་ སྤྲུལ་བ་རྩུ་མོ་ མེ་སྤྲུལ་ཁྱོ་བུ་རྩུ་མོ་ ཨེ་ཏི་ བ་ མཚུ་ལུ་གྲོ་ཤ་བུ་རྩུ་
ཨེ་རྩུ་རྩུ་ཤུ་ཅི་ཅར་ ར་ལ་ད་ སྤྲུལ་ཁྱོ་ མེ་ཁྱིཏ་ཤེས་ རྩུ་དེ་བུ་ གྲུ་ཅམ་པེ་ ཅ་ ཏེ་ བུ་རྩུ་ བུ་བྲུ་ལོ་གཤུ་)

༡༡༧ ཀུ་ཡེ་ཆུ་འཛིན་གདུང་ལུན་བདག་གི་བརྗོད་པ་བདག་གི་སེམས་ལ་དོན་གཉེར་དགའ་བ་ཡི།
ཆོག་མ་འདི་བྱམས་པར་གྱུར་པའམ་རྗེས་སུ་རབ་ཏུ་བཅེ་བའི་སྒོས་ནི་འདི་རྣམས་ཀུན་བྱས་ནས།
ཁྱོད་ཀྱང་འདོད་པའི་ཡུལ་ནི་ཐོབ་ཅིང་མཛེས་པའི་ཆར་སྤྲོན་ཆོག་མ་འཛིན་དཔལ་དང་ལུན་པ་དང་།
སྒོག་མ་དང་ཡང་ན་མ་ཡང་མི་འབྲལ་གྱུར་ཅིག་དེ་བཞིན་ཀུན་ཀྱང་དགེ་ཞིང་ཤིས་གྱུར་ཅིག།

སྟན་དངགས་མཐན་ཆེན་པོ་ནག་མོ་ཁོལ་གྱིས་མཛད་པའི་སྤྲོན་གྱི་པོ་ཉ་རྗོགས་སོ།

སྒོ་གྲོས་དང་སྒྲིང་རྗེ་དང་། བརྟུལ་བ་དང་ངེས་པ་དང་། གཏོང་བ་ལ་སོགས་པའི་ཡོན་ཏན་ཕུལ་དུ་བྱུང་
བ་དཔག་དུ་མེད་པས་སྤྲུལ་པའི་དཔོན་ཆེན་ནམ་མཁའ་བརྟན་པའི་བཀའ་ལྟངས་གིས། ཁ་ཆེའི་པ་རྩེད་སྟན་
དངགས་མཁན་ཆེན་པོ་སུ་མ་ནི་བློ་དང་། འུ་ཆེན་གྱི་ལོ་རྩལ་བ་མང་དུ་ཐོས་པའི་དགེ་སློང་བྱང་ཆུབ་ཅེ་མོ་
དང་། ལོ་རྩལ་བར་གཏོགས་པ་ལྟར་རིགས་སྤྲུལ་ནམ་མཁའ་བཟང་བོས་དཔལ་ས་སྐྱའི་གཙུག་ལག་ཁང་ཆེན་
པོར་བསྐྱུར་ཅིང་ཁྱས་ཏེ་གཏན་ལ་ཕབ་པའོ།

གང་ཞིག་ཐུགས་དགོངས་ནམ་པར་དག་པ་ཡིས།

འདི་ལ་བསྐྱུལ་ཞིང་མཐུན་ཏེན་བསྐྱབས་པ་དང་།

བདག་ཅག་འབད་ལས་བསོད་ནམས་གང་བསྐྱབས་པས།

འཁོར་བ་ལས་བརྟུལ་སྐྱ་གསུམ་ཐོབ་པར་ཤོག།

བྱང་གི་བདག་པོའི་གསུང་བཟང་ལས།

སྟན་དངགས་འདི་ནི་བོད་སྐད་དུ།

ཁ་ཆེ་པ་ཆེན་དང་སྟན་ཅིག།

དགེ་སློང་བྱང་ཆུབ་ཅེ་མོས་བསྐྱུར།

འདིས་འགོ་བ་དཔག་དུ་མེད་པ་ལ་ཕན་ཐོགས་ནས་བཀྲ་ཤིང་ཤིང་བདེ་ལེགས་སུ་གྱུར་ཅིག

(ཨ་ལགས་དོར་ཞིའི་འགྲེལ་བ་ཀུན་དའི་ལྷ་ཟེར་དང་རྩོམ་སྒྲིལ་རྗེ་ཆེ་རིང་གིས་ཚུམ་སྒྲིག་བྱས་པའི་རྒྱ་
བོད་ཤན་སྐྱར་མར་གཏུགས་ཏེ་གཏགས་པ་ཡིན། དག་ཆ་ཐོད་མི་ཐུག་པ་ཁ་ཤས་ཡོད་ཀྱང་བརྟན་འགྱུར་
རང་ལ་བྱངས་མ་མཛད་ན་རང་ཐག་མི་ཆོད་པས་མི་མཐུན་པ་དག་མཉམ་དུ་བཀོད་ཡོད། རྗེས་མར་དག་
བཅོས་མཛད་པར་བྱའོ། རྒྱུར་རྒྱ་གཞུང་དང་རྒྱ་འགྱུར་མ་གཉི་གར་ཤོ་ལོ་ཀ་ཀུན་ལ་༥༥/༥༧བར་སྒྲིན་ལྷ་མ་
དང་། ཤོ་ལོ་ཀ་༥༧/༥༨ནས་མཐའ་མ་བར་སྒྲིན་བྱི་མ་ཞེས་མིང་བཏགས་ཡོད།)

སཀྲམ་སྒྲུལ་། བཀྲ་ཤིས་པར་གྱུར་ཅིག

འགོད་མཁན། ལྷ་བ་གཞོན་ནུ། ཟུ་ཆོད། 1/27/2012 04:33:00 AM

2014.08.10